

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 25 (1978)  
**Heft:** 1-2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Communications de l'Union suisse pour la protection des civils

### Commission d'information et de rédaction



L'ancien président de la Commission d'information et de rédaction, M. Reinhold Wehrle, professeur, ayant été élu président central de l'USPC, ladite Commission – qui est importante pour l'activité de l'USPC – sera désormais placée sous la présidence d'un représentant de la Suisse romande, M. Charles Reichler. Ce dernier est vice-président de l'USPC et président de la section de Fribourg. Né en 1918, il a bénéficié d'une formation très différenciée: maturité

fédérale et apprentissage de banque. Il parle français, allemand, anglais et ses expériences professionnelles seront un facteur fort utile dans l'exercice de ses nouvelles fonctions. Il a en effet assuré les relations publiques d'une brasserie dont il a été vice-directeur. A l'armée, M. Reichler revêt le grade de colonel.

Il s'est familiarisé de près avec les problèmes de l'USPC en participant activement aux travaux du Comité central et par sa fonction de vice-président de la Commission de restructuration. Le nouveau président a toutes les qualités requises pour assurer avec succès le développement continu de notre journal, et nous lui adressons tous nos vœux à cet effet.

#### Commission féminine

Mlle Denise Berthoud, Dr en droit, de Neuchâtel, a accepté de devenir la première présidente de la nouvelle Commission féminine qui doit se constituer. Elle est membre du Comité central de l'USPC depuis sa création, a travaillé en son temps au sein de la Commission juridique et elle connaît particulièrement bien tous les problèmes intéressants et concernant les femmes.

#### Commission des finances

La Comité central a élu en qualité de président de la Commission des finances M. Werner Blumer, secrétaire de l'Association bâloise de la

protection civile. Ce dernier est depuis longtemps déjà membre du Comité central et de la Commission d'information et de rédaction. En sa qualité de membre du Grand Conseil bâlois et d'avocat, il peut faire bénéficier la Commission des finances de ses nombreuses connaissances. Nous lui adressons nos meilleurs vœux pour la réussite de son activité qui consistera à rechercher de nouvelles ressources financières pour l'USPC et à lui assurer son indépendance.

#### Comité central

Comme prévu, le représentant de l'Alliance suisse des Samaritains au sein du Comité central, M. Th. Heimgartner s'est démis de son mandat en faveur d'un membre féminin. A l'avenir, les Samaritains seront représentés à notre Comité central par Mlle Elisabeth Stierli, d'Urdorf/ZH. Cette dernière est membre du Comité central de l'ASS, présidente de la Commission pour le travail des sections; elle rédige en outre les procès-verbaux du Comité de l'Association argovienne de la protection civile, est instructrice communale et cantonale du service sanitaire, instructrice cantonale pour les cours destinés aux médecins, chef du service sanitaire à l'organisation de PC d'Urdorf. Nous avons ainsi trouvé en la personne de Mlle Stierli une collaboratrice connaissant parfaitement la protection civile et le service sanitaire, à laquelle nous souhaitons une cordiale bienvenue dans les rangs du Comité central.

*Professeur Reinhold Wehrle  
Président central USPC*

Faute de place, le très intéressant article de M Reymann, directeur, de Genève, sur «L'engagement de chiens de catastrophe dans la protection civile» doit être reporté au prochain numéro.

**SACHS AG**  
4027 BASEL  
061-23 09 20

Katalog anfordern

## HEINIGER fabriziert und liefert

Installationsdrähte, Litzen, diverse Kabeltypen, Telefonanschlusskabel, abgeschirmte Kabel. Sonderanfertigungen nach Kundenwunsch.

Anschlusskabel mit angespritzten Steckern. Verlängerungskabel. Fertig konfektionierte Kabel.



A. HEINIGER & Co. AG  
3072 Ostermundigen  
Blankweg 4, Telefon 031 51 1777



## Sanitäts-Koffer

aus schlagfestem, abwaschbarem Polystyrol, abschliessbar, handlicher Griff

Farbe Orange

Aussenmasse: 470 x 350 x 180 mm  
Preis ohne Inhalt

Fr. 49.-

A + O Hobby + Sport AG

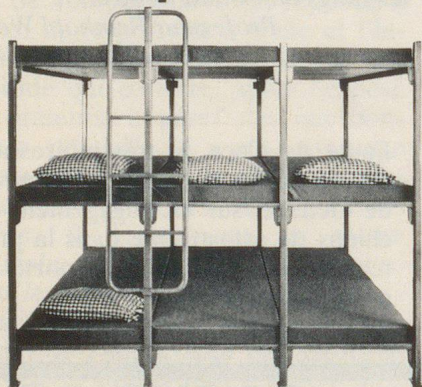
Postfach 13, 8840 Einsiedeln, Telefon 055 53 41 88

FEUERWEHRSCHLÄUCHE ARMATUREN TEILSTÜCKE  
SCHLAUCHPFLEGE SCHLAUCHZUBEHÖR PUMPEN  
STRAHLROHRE SAMMELSTÜCKE SEIHER DEPOT-  
WANDKASTEN SCHLAUCHKISTEN SCHLAUCHHASPEL  
LÖSCHGERÄTE FEUERLÖSCHER WASSERBEHÄLTER  
GERÄTEWAGEN SCHLAUCHWAGEN LEITERNWAGEN  
AUFBAUTEN FÜR ZIVILSCHUTZANHÄNGER LEITERN  
RETTUNGSGERÄTE PIONIERGERÄTE ATEMSCHUTZ  
SANITÄTSMATERIAL ELEKTRIKERMATERIAL ALARM-  
UND ÜBUNGSGERÄTE SIGNALISATIONS- UND  
ABSPERRMATERIAL WACHTKORPSAUSRÜSTUNGEN  
BELEUCHTUNGEN NOTSTROMGRUPPEN HEUSTOCK-  
BOHRER HEUSTOCKSONDEN GESCHENKARTIKEL  
UNIFORMEN BRANDSCHUTZJACKEN ÜBERKLEIDER  
HITZESCHUTZBEKLEIDUNGEN GRADABZEICHEN  
HELMER MÜTZEN GURTEN TASCHEN SEILE  
BEILE HANDSCHUHE STIEFEL BVD-MATERIAL  
OELWEHRMATERIAL KOMMUNALGERÄTE FUNK

# ZUMSTEIN+CIE

SPEZIALGESCHÄFT FÜR FEUERWEHRBEDARF  
3422 Kirchberg/BE Telefon 034/45 22 53

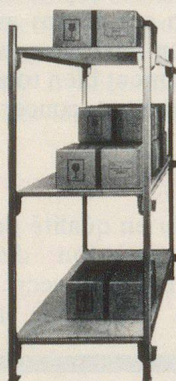
# Hostra Liege-Lagergestell + Noppa <sup>Pat. angem.</sup> die perfekte Verbindung zwischen System, Funktion, Stabilität.



Unser neues schockgeprüftes Liege-Lagergestell ist technisch ausgereift, Es entspricht den neuesten Normen und Vorschriften des Bundesamtes für Zivilschutz, es ist formschön und unverwüstlich.

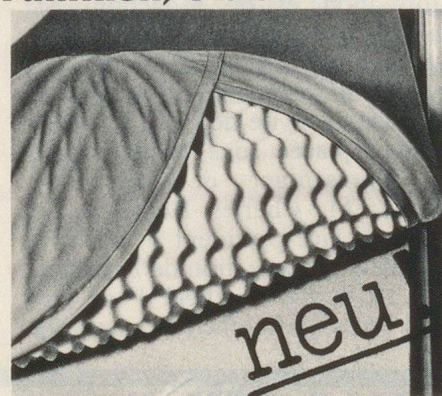
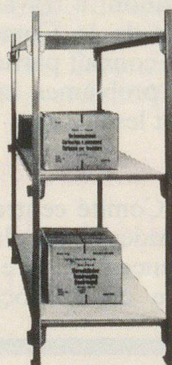
Dank der einfachen Keilverbindung ist es schnell montiert, oder zum Lagergestell umgebaut.

Sämtliche Metallteile sind plastifiziert. Die eingehängte Leiter ermöglicht einen sicheren Einstieg in jeden Liegeplatz.



Dank der Keilverbindung, entsteht im Nu aus dem Liege- das Lagergestell. Stabilität und Tragkraft sind optimal, es bietet enorm viel Platz, ist übersichtlich und raumsparend. Alles in allem, ein perfektes System, funktionell und stabil.

TECHNO-Meubles  
2735 Malleray-Bévilard  
Téléphone 032 92 19 22



Die neue Matratze NOPPA hat gegenüber den herkömmlichen Unterlagen verschiedene Vorteile.

Ihre rund 700 Noppen, gewährleisten optimale Luftzirkulation. Jegliche Feuchtigkeit verdunstet, ein hygienisches Problem ist gelöst!

Dazu kommt ein höheres Raumgewicht, welches den Liegekomfort verbessert und die Matratze widerstandsfähiger macht.

Wir dürfen mit gutem Gewissen sagen «Bessere Qualität zum gleichen Preis».

Hochstrasser AG  
8630 Rüti/ZH 055 3117 72

# hostramobiliar